



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving  
PWGSC  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5  
Bid Fax: (905) 615-2095

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5

<b>Title - Sujet</b> Radome	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> K3D33-121295/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> K3D33-121295	<b>Date</b> 2013-06-20
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-224-6282	
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-2-35233 (224)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> at - à 02:00 PM on - le 2013-07-10	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Juan, Peggy	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor224
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (905) 615-2467 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (905) 615-2060
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**La modification n° 001 vise à répondre à la question suivante :**
**A) Question et réponse**

-----

**A) Question et réponse****Q1.**

Nous représentons un fabricant de radômes international jouissant d'une très bonne réputation, qui vient de me faire remarquer qu'il ne détient pas en fait la certification ISO, car il n'en a jamais eu besoin auparavant. Mais ses normes de qualité d'exécution des travaux suivent les lignes directrices des normes ISO 9000 et MIL-Q-9858, et respectent les meilleures pratiques commerciales. Les instructions de travail, les points d'inspection de la qualité, et les questions de non-conformité sont documentées et enregistrées afin de lui permettre de s'améliorer constamment. Ce fabricant a également adopté un rigoureux processus interne relatif aux exigences en matière de conception et de mise à l'essai selon des normes internationales et les normes du gouvernement américain, pour ce qui est de son processus de fabrication. Les normes et spécifications telles que celles qui suivent sont respectées :

Les normes commerciales et gouvernementales applicables sont utilisées pour la conception, la fabrication, la mise à l'essai, la sélection des matériaux et le montage du radôme.

ASCE Standard No 7-02

Charge minimale de conception pour les bâtiments et autres ouvrages

FED-STD-595

Couleurs utilisées pour les approvisionnements du gouvernement

FED-STD-406, Méthode 2021

Plastiques : Méthodes de mise à l'essai

FAA-STD-19

Protection contre les éclairs

NFPA 780

Protection contre les éclairs

FAA AC150/5345-43E

Feux d'avertissement d'obstacle

MIL-HDBK-17

Manuel des matériaux composites

MIL-HDBK-454

Exigences générales pour l'équipement électronique

MIL-STD-810

Normes pour les méthodes de mise à l'essai en laboratoire et du génie climatique du ministère de la Défense des États-Unis

ISPM / IPPC 15

Exigences internationales en matière

## d'emballage

OSHA 29 CFR 1926.502

Système de protection personnel contre  
les chutes

Le radôme est spécialement configuré pour une utilisation dans des conditions environnementales extrêmes, par exemple dans des situations où la vitesse du vent atteint 155 mi/h [250 km/h], ainsi que dans les conditions environnementales suivantes.

**Conditions environnementales**

Charge de neige et de glace	50 lb/pi <sup>2</sup> (3,5 kg/cm <sup>2</sup> )
Taux de précipitations (pluie)	3,0 po/h [75 mm/h]
Température	-60 °F à 160 °F (-50 °C à 70 °C)
Altitude	illimitée
Résistance au feu/aux flammes	FED-STD-406, Méthode 2021
Rayonnement solaire	MIL-STD-810
Rayonnement ultraviolet	Exposition équivalente à celle du sud de la Floride
Humidité relative	0 à 100 %
Résistance aux moisissures	MIL-HDBK-454, Groupe I (inerte)
Brouillard salin dans l'atmosphère	MIL-HDBK-810, Méthode 509
Grêle	1,5 pouce de diamètre à 60 pi/s (38 mm à 18m/s)

Nous avons examiné en détail les spécifications relatives au radôme et nous sommes en mesure de respecter toutes les exigences d'Environnement Canada, sauf en ce qui a trait à la certification ISO des installations de fabrication. EC acceptera-t-il toutefois de prendre en compte la proposition d'un fabricant qui ne possède pas la certification ISO?

**R1.**

EC exige que la certification ISO 9001 spécifiée soit en règle afin de pouvoir être sûr en toute confiance que le fabricant suit les pratiques acceptées en matière de contrôle de la qualité et d'assurance de la qualité. En conséquence, EC rejettera toute proposition d'un fabricant qui ne possède par la certification ISO obligatoire.

-----  
Toutes les autres modalités restent les mêmes.